



INSTRUKCJA ORYGINALNA
INSTRUCTION MANUAL
ODKURZACZ PRZEMYSŁOWY
LEHMANN HADDO



W razie problemów z zamówieniem
bądź produktem, skontaktuj się z nami:
tel. 222 571 571
e-mail: serwis@kt-24.eu

Spis treści

WPROWADZENIE	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	4
RYZYO RESZTKOWE	6
LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA	6
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	6
ZŁOŻENIE URZĄDZENIA	6
SPECYFIKACJA	7
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	7
UTYLIZACJA.....	8
GWARANCJA	8
EN	
INTRODUCTION.....	11
SAFETY RULES	12
RESIDUAL RISK	13
LIST OF ELEMENTS.....	13
BEFORE FIRST USE	13
DEVICE ASSEMBLY	14
SPECIFICATION.....	14
CLEANING NAD MAINTENANCE.....	14
UTILIZATION	15
GUARANTEE	15
DE	
EINFÜHRUNG	15
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	16
RESIDUELLES RISIKO.....	17
LISTE DER ELEMENTE.....	17
VOR DER ERSTEN BENUTZUNG.....	18
GERÄTEMONTAGE.....	18
SPEZIFIKATION	18
REINIGUNG UND WARTUNG	19
VERWENDUNG	20
GARANTIE.....	20

RO

INTRODUCERE	20
REGULI DE SIGURANȚĂ	20
RISCU REZIDUAL	21
LISTĂ DE ELEMENTE	22
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	22
ANSAMBLUL DISPOZITIVULUI	22
SPECIFICAȚIE	23
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	23
UTILIZARE	24
GARANȚIE	24

HUN

BEVEZETÉS	24
BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	25
RESIDUÁLIS KOCKÁZAT	26
ELEMENK LISTÁJA	26
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	26
KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE	27
MŰSZAKI ADATOK	27
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	27
HASZNÁLAT	28
GARANCIA	28

FR

INTRODUCTION	29
RÈGLES DE SÉCURITÉ	29
RISQUE RESIDUEL	30
LISTE D'ÉLÉMENTS	31
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	31
ASSEMBLAGE DU DISPOSITIF	31
SPÉCIFICATION	32
NETTOYAGE ENTRETIEN NAD	32
UTILISATION	33
GARANTIE	33

CZ

ÚVOD	33
BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA	34
RESIDUÁLNÍ RIZIKA	35

SEZNAM PRVKŮ	35
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	35
SESTAVA ZAŘÍZENÍ.....	36
SPECIFIKACE.....	36
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	36
POUŽITÍ.....	37
ZÁRUKA.....	37
UA	
ВСТУП	38
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ.....	38
ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК	39
ПЕРЕЛІК ЕЛЕМЕНТІВ.....	39
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	40
ЗБОРКА ПРИСТРОЮ	40
СПЕЦИФІКАЦІЯ	40
ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	41
ВИКОРИСТАННЯ.....	42
ГАРАНТІЯ.....	42

WPROWADZENIE

Przed złożeniem, montażem i użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy stosować się do niej, aby uniknąć sytuacji, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu.

Instrukcję należy zachować, aby móc się do niej odwołać w przyszłości.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania, należy zapoznać się z tą instrukcją. Nie zastosowanie się do niniejszej instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób w pobliżu. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że wszystkie elementy są odpowiednio spasowane.

Instrukcję należy zachować, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Uwaga!

Urządzenie spełnia wszystkie wymogi bezpieczeństwa według obowiązujących dyrektyw. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją.

Zabrania się użytkowania urządzenia przez dzieci i młodzież.

Wskazówki bezpieczeństwa

1. Zabrania się pozostawiania uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
2. Napięcie w sieci musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Zabrania się ciągnięcia urządzenia za przewód. Przewód należy odłączać jedynie trzymając za wtyczkę. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem i ostrymi przedmiotami. Uszkodzony przewód może spowodować porażenie prądem.
4. Należy się upewnić czy przewód nie został zmiażdżony lub poszarpany.
5. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy odłączyć je z sieci.
5. Należy upewnić się, że rury i wąż odkurzacza są drożne, a filtr czysty. Urządzenie będzie pracowało wydajnie i bezpiecznie.
6. Zabrania się wciągania wody.
7. Nie należy zostawiać urządzenia na działanie czynników zewnętrznych.
8. Zabrania się zanurzania urządzenia w wodzie.
9. Zabrania się wciągania łatwopalnych lub wybuchowych płynów, gorącego lub rozgrzanego popiołu czy substancji niebezpiecznych dla człowieka.
10. Przed wciąganiem popiołu należy upewnić się, że jego temperatura nie przekracza 45°C.
11. Należy używać tylko akcesoriów rekomendowanych przez producenta.
12. Należy przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.
13. Zabrania się wciągania zapalek, papierosów itp.
14. Jeśli przewód zasilający urządzenia został uszkodzony, jego naprawę należy zlecić w autoryzowanym serwisie.
15. Zabrania się użytkowania urządzenia przez dzieci oraz osoby z ograniczoną motoryką, zaburzeniami sensorycznymi, o ograniczonym rozwoju, braku doświadczenia i wiedzy. Takie osoby mogą pracować jedynie pod nadzorem osoby z wystarczającą wiedzą i doświadczeniem, które wezmą odpowiedzialność za bezpieczeństwo użytkownika.
16. Należy zadbać o to, żeby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
17. Zabrania się używania urządzenia bez założonego filtra.
18. Należy używać filtry rekomendowane przez producenta.
19. Nie włączaj urządzenia, jeśli w jakikolwiek sposób wydaje Ci się być wadliwe.
20. Aby uniknąć porażenia prądem lub zwarcia nie dopuść, aby jakikolwiek płyn dostał się do urządzenia.
21. Nigdy nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są wymienione w instrukcji obsługi albo nie pochodzą bezpośrednio od producenta. Mogą spowodować pożar, porażenie prądem lub inne ryzyko obrażeń ciała.

Utrzymuj porządek i odpowiednie oświetlenie w miejscu pracy. Zaśmieczone i źle oświetlone miejsce sprzyjają powstawaniu wypadków.

Stosuj ubranie ochronne i zakładaj okulary ochronne. Jeśli chcesz obniżyć ryzyko obrażeń zakładaj dodatkowo maseczkę przeciwpyłową, antypoślizgowe obuwie robocze, kask oraz słuchawki ochronne. Utrzymuj włosy, ubrania, rękawice z dala od poruszających się części. Istnieje ryzyko że mogą wkręcić się w ruchome części urządzenia.

Unikaj przypadkowego uruchamiania. Upewnij się, że włącznik ustawiony jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem urządzenia. Nigdy nie trzymaj palca na włączniku podczas przenoszenia urządzenia, kiedy przycisk jest w pozycji włączonej, ponieważ może to skutkować powstaniem obrażenia.

RYZIKO RESZTKOWE

Nawet w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzeganiem wszelkich wytycznych w tej instrukcji, nie ma możliwości wyeliminowania ryzyka resztkowego. Podczas obsługi urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy zachować ostrożność.

LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie z opakowania. i sprawdź czy wszystkie elementy do złożenia urządzenia znajdują się w opakowaniu.
- Nie wyrzucać żadnej części przed i po złożeniu produktu.
- Usuń wszystkie materiały zabezpieczające.
- Upewnij się czy żaden z elementów nie jest uszkodzony.
- Sprawdź przed podłączeniem urządzenia, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Urządzenie jest gotowe do użycia.
- Uwaga: Przy pierwszym nagrzewaniu urządzenia może powstać niewielka ilość dymu i zapachu spalenizny, spowodowana pozostałościami po produkcji. Jest to całkowicie normalne i nie jest niebezpieczne. Zapewnij wystarczającą wentylację otwierając okno.

ZŁOŻENIE URZĄDZENIA

1. Zamontuj filtry (11, 12) u dołu górnej pokrywy. Filtry należy czyścić po każdym

- użytkowaniu.
2. Podłącz metalowy wąż do otworu ssącego (15).
 3. Podłącz wtyczkę do sieci.
 4. Włącz urządzenie za pomocą włącznika, przełączając na "I".
 5. Do odkurzania popiołu użyj ssawek (13, 14)
 6. Wyłącz urządzenie za pomocą włącznika, przełączając na "O".
 7. Aby skorzystać z funkcji dmuchawy należy podłączyć wąż (15) do otworu dmuchawy (4) i uruchomić urządzenie.

Podczas odkurzania, ssawkę należy poruszać powoli, z równą prędkością i delikatnie dociskając.

SPECYFIKACJA

Moc znamionowa silnika	1200W
Moc maksymalna silnika	2000W
Napięcie	230V
Częstotliwość	50Hz
Rodzaj filtra	Hepa, zmywalny
Długość węża ssącego	1.5m
Długość kabla	3.5m
Pojemność zbiornika	20l
Waga	4.7kg
Rodzaj filtra	HEPA, zmywalny

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie pojemnika i filtra

Po zakończeniu prac odkurzaczem należy zawsze opróżnić urządzenie z zebranego pyłu. Dotyczy to zarówno wnętrza urządzenia jak i węża ssącego i podłączonych do niego akcesoriów. Należy pamiętać, że zebrany w odkurzaczu pył może stanowić zagrożenie dla zdrowia operatora, dlatego czyszczenie urządzenia może przeprowadzić tylko osoba, która zapoznała się z niniejszą instrukcją obsługi i jest świadoma występowania zagrożeń. Podczas czyszczenia odkurzacza zawsze należy używać odpowiednich środków ochrony osobistej, w szczególności maski przeciwpyłowej i okularów ochronnych. Po wyczyszczeniu i ewentualnym umyciu odkurzacza należy założyć czysty i suchy filtr HEPA. Czyszczenie pojemnika. Czyszczenie pojemnika powinno się wykonać po każdym użyciu odkurzacza, ponieważ zgromadzony pył jest niebezpieczny dla zdrowia.

1. Odblokować klamry zamykające
2. Podnieść pokrywę górną.
3. Wyciągnąć filtr. Wyczyścić pojemnik z zebranych nieczystości – wyciągnąć i zutylizować worek na pył.
4. Zamontować ponownie filtr HEPA.
6. Założyć ewentualnie worek na pył.

7. Zamknąć pokrywę górną.
8. Zablokować klamry zamykające.

Czyszczenie/wymiana filtra

Jeżeli podczas czyszczenia filtra HEPA stwierdzimy jego uszkodzenie, filtr należy natychmiast wymienić. Nie wolno używać odkurzacza z uszkodzonym, lub bez założonego filtra HEPA.

1. Odblokować klamry zamykające.
 2. Podnieść pokrywę górną.
 3. Wyciągnąć filtr zgodnie.
 4. Usunąć pył i brud, powstały podczas wyjmowania filtra, wycierając wilgotną ściereczką krawędzie pokrywy pojemnika/filtra.
 5. Oczyszczyć filtr ostukując go, lub opłukać pod bieżącą wodą.
 6. Zamocować nowy, bądź oczyszczony i suchy filtr, zwracając przy tym uwagę na jego prawidłowe ułożenie.
 7. Zamknąć pokrywę górną.
 8. Zablokować klamry zamykające.
- ☐ Osłona zabezpieczająca, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką.
 - ☐ Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
 - ☐ Do czyszczenia urządzenia nie używać agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza komory silnika nie dostała się woda.
 - ☐ Pojemnik na pył należy czyścić używając dostępnych w handlu środków czyszczących nierysujących powierzchni. Po wymyciu / wyczyszczeniu pojemnika należy go pozostawić do osuszenia.

Odkurzacze, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy. Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia. Optymalna temperatura przechowywania: 5° do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

UTYLIZACJA



Urządzenie nie powinno być utylizowane tak samo jak reszta odpadów. Aby zapobiec szkodliwemu działaniu odpadów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, zabronione jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Każdy użytkownik zobowiązany jest do oddania takiego sprzętu do punktu zbierającego.

GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Serdecznie dziękujemy za okazane zaufanie przy wyborze naszego sprzętu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia dostarczy Państwu wiele satysfakcji jak również spełni wszystkie oczekiwania. Urządzenie zostało wyprodukowane w oparciu o najnowocześniejsze technologie z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo oraz komfort podczas użytkowania nabytego sprzętu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z sprzedawcą sprzętu bezpośrednio odpowiedzialnym za zabezpieczenie obsługi handlowo-serwisowej, lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeżeli chcielibyście Państwo podzielić się z nami swoją opinią na temat naszych produktów, prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu mailowego:

serwis@kt-24.eu , gdzie nasi konsultanci chętnie odpowiedzą na Państwa pytania.

Firma KT24 Sp. z o.o. Sp. K udziela gwarancji, że urządzenia są wolne od wad materiałowych, montażowych.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Adres Panelu Serwisowego: www.serwisuj.com

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych oraz/lub montażowych).

2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika z wad materiałowych lub montażowych.

3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:

- 24 miesiące dla wszystkich urządzeń w przypadku zakupu konsumenckiego
- 12 miesięcy w przypadku zakupu komercyjnego urządzeń domowych / 24 miesiące dla urządzeń profesjonalnych*;
- 24 miesiące dla silników Briggs & Stratton od daty zakupu konsumenckiego i 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięcy na osprzęt (w tym lance, pistolety oraz dysze) w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego. Akcesoria oraz osprzęt firmy Kaercher są wyjęte spod gwarancji producenta oraz KT24 Sp. z o.o. Sp. K
- 6 miesięcy na akumulatory, baterie oraz ładowarki w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięczny okres gwarancyjny dla zespołów jezdnych (przekładni) kosiarek spalinowych, przekładni mechanicznych i hydrostatycznych (HST) traktorów ogrodowych oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

4. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.

5. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu. Zgłoszenie należy złożyć poprzez panel serwisowy www.serwisuj.com niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności. Przy gwarancji typu door to door gwarant pokrywa koszty spedycyjne w

przypadku jej uznania.

6. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (art. 6 ust. 1 lit. b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych („RODO”) oraz numer dokumentu zakupu.

7. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punkcie 5 i 6, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

8. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę, wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o całkowity czas realizacji reklamacji.

9. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

10. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.

11. Ochroną gwarancyjną nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją obsługi.

12. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:

a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją - przewidziane w instrukcji obsługi - do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,

b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu, spowodowane użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem

c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,

d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych; wywołane pracą bądź składowaniem urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach, tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, ujemnej bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia

e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,

f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,

g) uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniowego

zanieczyszczoną wodą

13. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

a) elementy eksploatacyjne np.: noże, tarcze, listwy tnące, głowice żyłkowe, filtry, linki rozruchowe, linki napędowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, filtry,

b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników, uszczelniacze pompy, o-ringi, zawory,

c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne,

d) inne elementy: piasty noża, kliny zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, cięgna i linki sterujące, uszczelki,

e) elementy wyżej niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy,

14. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

15. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonywania zmian konstrukcyjnych, prób samodzielnych napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, niewykonywania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

16. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych.

*przy czym klient zobowiązuje się do dokonywania okresowych, odpłatnych przeglądów technicznych urządzenia przez serwis KT24 zgodnie z instrukcją obsługi / książką przeglądów urządzenia. Reklamowane urządzenie winno być dostarczone z kompletnym wyposażeniem standardowym, czyste, z czytelną tabliczką znamionową i nadrukami.

Producent

KT24 Sp. z o.o. Spółka komandytowa

Sikorskiego 86C

63-100 Śrem

NIP: 7851807321

INTRODUCTION

Read this manual before assembling, installing, and using the product. Follow it to avoid situations that may lead to damage to the device or injury or even death to the user and people in the vicinity. The manufacturer is not liable for damage caused by improper or incorrect use

of the equipment.

Keep this manual for future reference.

SAFETY RULES

Please read this manual before use. Failure to follow these instructions may result in damage to the unit or injury or even death to you and those around you. Before turning on the device, make sure that all parts are properly tightened.

Keep this manual for future reference.

Note!

The device meets all safety requirements according to the applicable directives. Read the instructions before use.

Children and teenagers are not allowed to use the device.

Safety instructions

1. It is not allowed to leave the device running unattended.
2. The line voltage must correspond to the voltage on the unit's nameplate.
3. Do not pull the unit by the cord. Disconnect the cable by holding the plug only. Keep the cord away from heat, oil and sharp objects. A damaged cord may cause an electric shock.
4. Make sure the cable is not crushed or ragged.
5. Disconnect the unit from the mains before cleaning or maintaining it.
5. Make sure the vacuum cleaner pipes and hose are unobstructed and the filter is clean. The machine will work efficiently and safely.
6. It is forbidden to draw in water.
7. Do not leave the unit exposed to the elements.
8. Do not immerse the device in water.
9. No flammable or explosive liquids, hot or heated ash or substances hazardous to humans may be drawn in.
10. Make sure the temperature of the ash does not exceed 45°C before drawing it in.
11. Use only accessories recommended by the manufacturer.
12. Store the unit in a dry area.
13. No matches, cigarettes, etc. are allowed.
14. If the unit's power cord has been damaged, have it repaired at an authorized service center.
15. Children and persons with limited motor skills, sensory impairments, restricted development, lack of experience and knowledge are not permitted to use this device. Such persons may only work under the supervision of a person with sufficient knowledge and experience, who will take responsibility for the safety of the user.
16. Care should be taken to ensure that children do not play with the device.
17. Do not use the unit without the filter in place.
18. Use filters recommended by the manufacturer.
19. Do not turn on the device if it appears to you to be defective in any way.
20. To avoid electric shock or short circuit, do not allow any liquid to enter the unit.
21. Never use any accessories that are not listed in the user manual or do not come directly from the manufacturer. They may cause fire, electric shock, or other risk of personal injury.
22. Maintain an orderly and properly lit work area. A cluttered and poorly lit work area is a good place for accidents to occur.

Wear protective clothing and protective goggles. If you want to reduce the risk of injury, wear

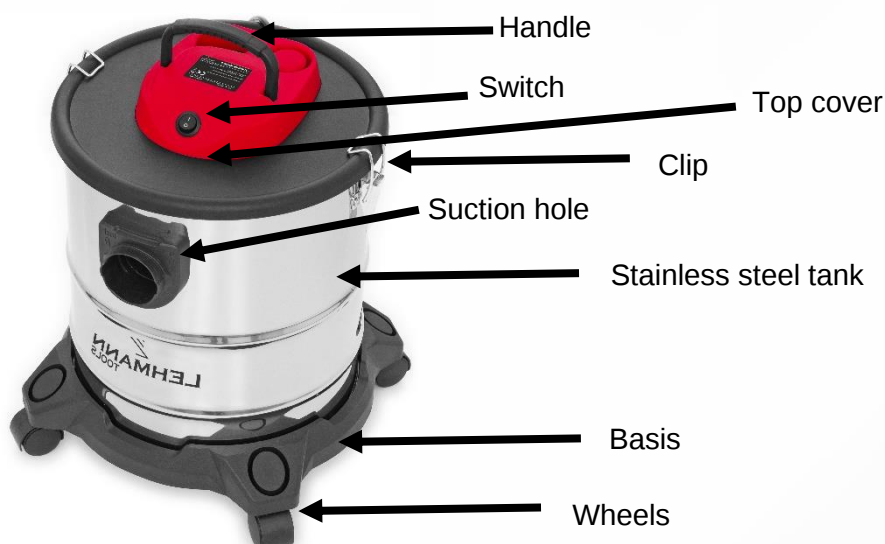
a dust mask, non-slip work shoes, a helmet and protective headphones. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. There is a risk that they may get caught in moving parts.

Avoid accidental startup. Make sure that the switch is in the off position before connecting the device. Never hold your finger on the switch when moving the device while the switch is in the on position, as this may result in injury.

RESIDUAL RISK

Even if the appliance is used for its intended purpose and all guidelines in these instructions are followed, it is not possible to eliminate residual risks. Use common sense when operating the device. Use caution.

LIST OF ELEMENTS



BEFORE FIRST USE

- Remove the device from the packaging. and check that all the components for assembling the device are included in the packaging.
- Do not discard any part before or after assembling the product.
- Remove all security materials.
- Make sure that none of the components are damaged.
- Before connecting the appliance, check that the voltage specified on the appliance nameplate corresponds to the local mains voltage.
- The device is ready for use.

Note: When the unit is first heated, there may be a small amount of smoke and a burning smell due to manufacturing residue. This is completely normal and is not dangerous. Ensure sufficient ventilation by opening a window.

DEVICE ASSEMBLY

1. Install the filters at the bottom of the top cover. Clean the filters after each use.
2. Connect the metal hose to the suction opening.
3. Connect the plug to the mains.
4. Turn on the device using the on/off switch by switching to "I".
5. Turn off the device using the switch by toggling the "O".
6. To use the blower function, connect the hose to the blower opening and start the unit.

When vacuuming, move the squeegee slowly at an even speed and apply gentle pressure.

SPECIFICATION

Rated motor power	1200W
Maximum engine power	2000W
Voltage	230V
Frequency	50Hz
Filter type	Hepa, washable
Suction hose length	1.5m
Cable length	3.5m
Tank capacity	20l
Weight	4.7kg

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the container and filter

Always empty the vacuum cleaner of collected dust after completing work. This applies both to the interior of the machine and to the suction hose and accessories connected to it. Please note that the dust collected in the vacuum cleaner can be hazardous to the operator's health, therefore cleaning should only be carried out by a person who has read these instructions and is aware of the risks involved. When cleaning the vacuum cleaner, always use appropriate personal protective equipment, in particular a dust mask and protective goggles. After cleaning and washing the vacuum cleaner, if necessary, replace the clean and dry HEPA filter. Cleaning the container. Cleaning of the dust container should be done after each use of the vacuum cleaner as the accumulated dust is hazardous to health..

1. Unlock the locking clamps.
2. Lift the top cover.
3. Pull out the filter. Clean the container of collected debris - remove and dispose of the dust bag.

4. Reinstall the HEPA filter.
6. Put on a dust bag, if necessary.
7. Close the top cover.
8. Lock the locking clamps.

Filter cleaning/replacement

If the HEPA filter is found to be damaged while cleaning, replace the filter immediately. Do not operate the vacuum cleaner with the HEPA filter damaged, or without the HEPA filter in place.

1. Unlock the locking clamps.
 2. Lift the top cover.
 3. Pull out the filter in accordance.
 4. Remove dust and dirt from the filter removal by wiping the edges of the bin/filter cover with a damp cloth.
 5. Clean the filter by scrubbing it, or rinse it under running water.
 6. Install a new or cleaned and dry filter, making sure it is positioned correctly.
 7. Close the top cover.
 8. Lock the locking clamps.
- ☐ Keep the protective cover, air gaps and motor housing free of dust and dirt at all times if possible. Wipe the unit down with a clean cloth.
 - ☐ It is recommended to clean the device immediately after each use.
 - ☐ Do not use aggressive cleaning agents or solvents to clean the unit; they may damage the plastic parts of the unit. Ensure that no water enters the motor compartment.
 - ☐ Clean the dust container with a commercially available non-scratch cleaner. After washing/cleaning the container, allow it to dry.

Store the vacuum cleaner, and its accessories, in a dry and clean place, away from flammable liquids. Children should not have access to the unit. Optimum storage temperature: 5° to 30°C. Store the unit in its original packaging.

UTILIZATION



The equipment should not be disposed of like the rest of the waste. To prevent the harmful effects of waste on the environment and human health, it is forbidden to place used equipment together with other waste. Each user is obliged to return such equipment to the collection point.

GUARANTEE

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase

EINFÜHRUNG

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen, installieren und

benutzen. Befolgen Sie es, um Situationen zu vermeiden, die zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen oder sogar zum Tod des Benutzers und von Personen in der Umgebung führen können. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts entstehen.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer Beschädigung des Geräts oder zu Verletzungen oder sogar zum Tod von Ihnen und den Personen in Ihrer Umgebung führen. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass alle Teile richtig angezogen sind.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Hinweis!

Das Gerät erfüllt alle Sicherheitsanforderungen gemäß den geltenden Richtlinien. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht benutzen.

Sicherheitshinweise

1. Es ist nicht erlaubt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
2. Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmen.
3. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel. Ziehen Sie das Kabel nur am Stecker ab. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Gegenständen fern. Ein beschädigtes Kabel kann zu einem elektrischen Schlag führen.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht gequetscht oder ausgefranst ist.
5. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder warten.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Rohre und der Schlauch des Staubsaugers nicht verstopft sind und der Filter sauber ist. Das Gerät arbeitet dann effizient und sicher.
6. Es ist verboten, Wasser anzusaugen.
7. Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung aus.
8. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
9. Es dürfen keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, heiße oder erhitzte Asche oder für Menschen gefährliche Stoffe angesaugt werden.
10. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur der Asche 45°C nicht überschreitet, bevor Sie sie einsaugen.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
12. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
13. Streichhölzer, Zigaretten usw. sind nicht erlaubt.
14. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
15. Kinder und Personen mit eingeschränkten motorischen Fähigkeiten, sensorischen Beeinträchtigungen, eingeschränkter Entwicklung, Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Solche Personen dürfen nur unter Aufsicht einer Person mit ausreichenden Kenntnissen und Erfahrungen arbeiten, die die Verantwortung für die Sicherheit des Benutzers übernimmt.
16. Es sollte darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

17. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Filter.
18. Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen Filter.
19. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Sie den Eindruck haben, dass es in irgendeiner Weise defekt ist.
20. Um einen elektrischen Schlag oder Kurzschluss zu vermeiden, darf keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen.
21. Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht im Benutzerhandbuch aufgeführt ist oder nicht direkt vom Hersteller stammt. Sie können einen Brand, einen elektrischen Schlag oder andere Verletzungen verursachen.
22. Sorgen Sie für einen ordentlichen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Ein unordentlicher und schlecht beleuchteter Arbeitsbereich ist ein guter Ort, um Unfälle zu verursachen.

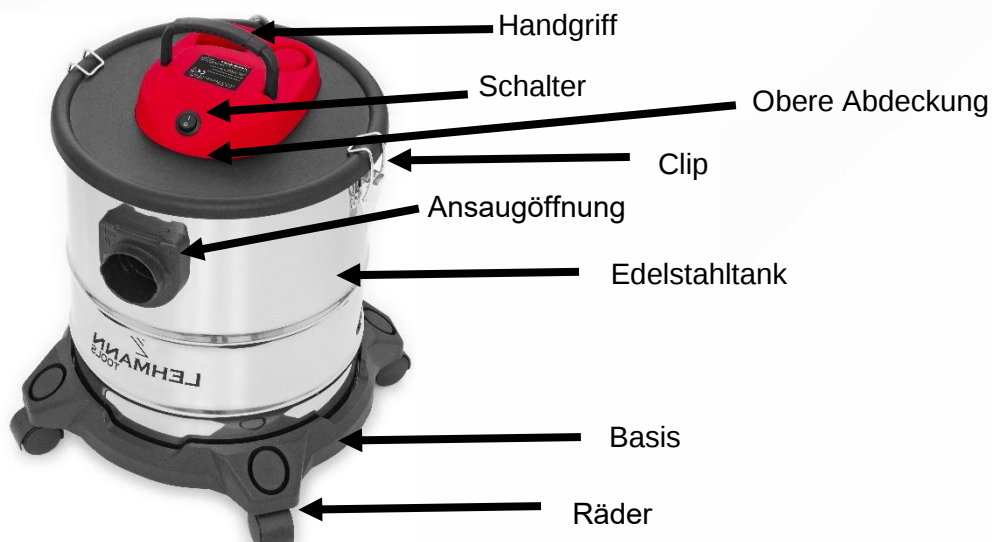
Tragen Sie Schutzkleidung und eine Schutzbrille. Wenn Sie die Verletzungsgefahr verringern wollen, tragen Sie eine Staubmaske, rutschfeste Arbeitsschuhe, einen Helm und einen Kopfhörer. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Es besteht die Gefahr, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.

Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät anschließen. Halten Sie niemals Ihren Finger auf den Schalter, wenn Sie das Gerät bewegen, während sich der Schalter in der Einschaltstellung befindet, da dies zu Verletzungen führen kann.

RESIDUELLES RISIKO

Auch wenn das Gerät bestimmungsgemäß verwendet wird und alle Richtlinien in dieser Anleitung befolgt werden, können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie das Gerät bedienen. Seien Sie vorsichtig.

LISTE DER ELEMENTE



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile für den Zusammenbau des Geräts in der Verpackung enthalten sind.
- Werfen Sie kein Teil vor oder nach dem Zusammenbau des Geräts weg.
- Entfernen Sie alle Sicherheitsmaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass keines der Bauteile beschädigt ist.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist einsatzbereit.

Hinweis: Wenn das Gerät zum ersten Mal aufgeheizt wird, kann es aufgrund von Produktionsrückständen zu einer geringen Rauchentwicklung und einem Brandgeruch kommen. Dies ist völlig normal und nicht gefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung durch Öffnen eines Fensters.

GERÄTEMONTAGE

1. Setzen Sie die Filter unten an der oberen Abdeckung ein. Reinigen Sie die Filter nach jedem Gebrauch.
2. Schließen Sie den Metallschlauch an die Ansaugöffnung an.
3. Schließen Sie den Stecker an das Stromnetz an.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein, indem Sie auf "I" schalten.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus, indem Sie den Schalter auf "O" umlegen.
6. Um die Gebläsefunktion zu nutzen, schließen Sie den Schlauch an die Gebläseöffnung an und starten Sie das Gerät.

Bewegen Sie den Saugfuß beim Saugen langsam und mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und üben Sie sanften Druck aus.

SPEZIFIKATION

Nennleistung des Motors	1200W
Maximale Motorleistung	2000W
Spannung	230V
Frequenz	50Hz
Typ des Filters	Hepa, waschbar
Länge des Ansaugschlauchs	1.5m
Länge des Kabels	3.5m
Fassungsvermögen des Tanks	20l
Gewicht	4.7kg

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung des Behälters und des Filters

Entleeren Sie den Staubsauger nach Beendigung der Arbeit immer vom gesammelten Staub. Dies gilt sowohl für das Innere des Geräts als auch für den Saugschlauch und das daran angeschlossene Zubehör. Bitte beachten Sie, dass der im Staubsauger gesammelte Staub gesundheitsgefährdend sein kann. Die Reinigung sollte daher nur von einer Person durchgeführt werden, die diese Anleitung gelesen hat und sich der damit verbundenen Risiken bewusst ist. Verwenden Sie bei der Reinigung des Staubsaugers immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung, insbesondere eine Staubmaske und eine Schutzbrille. Nach dem Reinigen und Waschen des Staubsaugers, falls erforderlich, den sauberen und trockenen HEPA-Filter wieder einsetzen. Reinigung des Behälters. Der Staubbehälter sollte nach jeder Verwendung des Staubsaugers gereinigt werden, da der angesammelte Staub gesundheitsgefährdend ist.

1. Entriegeln Sie die Verriegelungsklammern.
2. Heben Sie die obere Abdeckung an.
3. Ziehen Sie den Filter heraus. Reinigen Sie den Behälter von den gesammelten Rückständen - entfernen und entsorgen Sie den Staubbeutel.
4. Setzen Sie den HEPA-Filter wieder ein.
6. Gegebenenfalls einen Staubbeutel aufsetzen.
7. Schließen Sie die obere Abdeckung.
8. Schließen Sie die Verriegelungsklammern.

Reinigung/Auswechseln der Filter

Wenn der HEPA-Filter während der Reinigung beschädigt wird, tauschen Sie ihn sofort aus. Betreiben Sie den Staubsauger nicht, wenn der HEPA-Filter beschädigt ist oder wenn der HEPA-Filter nicht eingesetzt ist.

1. Entriegeln Sie die Verriegelungsklammern.
2. Heben Sie die obere Abdeckung an.
3. Ziehen Sie den Filter entsprechend heraus.
4. Entfernen Sie Staub und Schmutz aus dem Filter, indem Sie die Kanten des Behälters/Filterdeckels mit einem feuchten Tuch abwischen.
5. Reinigen Sie den Filter durch Schrubben oder spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab.
6. Setzen Sie einen neuen oder gereinigten und trockenen Filter ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingesetzt ist.
7. Schließen Sie die obere Abdeckung.
8. Verriegeln Sie die Verschlussklammern.

Halten Sie die Schutzabdeckung, die Luftspalte und das Motorgehäuse nach Möglichkeit immer frei von Staub und Schmutz. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab. Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel; sie können die Kunststoffteile des Geräts beschädigen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Motorraum gelangt.

Reinigen Sie den Staubbehälter mit einem handelsüblichen, kratzfreien Reinigungsmittel. Nach dem Waschen/Reinigen des Behälters lassen Sie ihn trocknen.

Lagern Sie den Staubsauger und sein Zubehör an einem trockenen und sauberen Ort, entfernt von brennbaren Flüssigkeiten. Kinder sollten keinen Zugang zu dem Gerät haben. Optimale Lagertemperatur: 5° bis 30°C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.

VERWENDUNG



Die Geräte sollten nicht wie der übrige Abfall entsorgt werden. Um die schädlichen Auswirkungen von Abfällen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, ist es verboten, gebrauchte Geräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Jeder Benutzer ist verpflichtet, solche Geräte an der Sammelstelle abzugeben.

GARANTIE

Die in den einzelnen Ländern geltenden Garantiebedingungen wurden von unseren jeweiligen nationalen Vertriebspartnern veröffentlicht. Wir reparieren eventuelle Mängel an Ihrem Gerät innerhalb der Garantiezeit kostenlos, sofern die Mängel auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Garantieansprüche sind an Ihren Händler oder das nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrum zu richten und durch Kaufbelege zu belegen

INTRODUCERE

Citiți acest manual înainte de asamblarea, instalarea și utilizarea produsului. Respectați-l pentru a evita situațiile care pot duce la deteriorarea dispozitivului sau la rănirea sau chiar moartea utilizatorului și a persoanelor din apropiere. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a echipamentului.

Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității sau la rănirea sau chiar moartea dumneavoastră și a celor din jur. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că toate piesele sunt bine strânse.

Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

Notă!

Dispozitivul îndeplinește toate cerințele de siguranță în conformitate cu directivele aplicabile. Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Copiii și adolescenții nu au voie să folosească acest dispozitiv.

Instrucțiuni de siguranță

1. Nu este permisă lăsarea nesupravegheată a dispozitivului în funcțiune.
2. Tensiunea de rețea trebuie să corespundă cu tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului.
3. Nu trageți unitatea de cablu. Deconectați cablul ținând doar de fișă.
4. Păstrați cablul departe de căldură, ulei și obiecte ascuțite. Un cablu deteriorat poate provoca un șoc electric. Asigurați-vă că cablul nu este zdrobit sau zdrențuit.
5. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța sau întreține. Asigurați-vă că țevile și furtunul aspiratorului nu sunt obstrucționate și că filtrul este curat. Aparatul va funcționa eficient și în siguranță.
6. Este interzisă aspirarea apei.
7. Nu lăsați aparatul expus la intemperii.
8. Nu scufundați aparatul în apă.
9. Nu este permisă aspirarea de lichide inflamabile sau explozive, de cenușă fierbinte sau încălzită sau de substanțe periculoase pentru oameni.
10. Asigurați-vă că temperatura cenușii nu depășește 45°C înainte de a o aspira.
11. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
12. Depozitați aparatul într-o zonă uscată.
13. Nu sunt permise chibrituri, țigări etc.
14. Dacă cablul de alimentare al unității a fost deteriorat, reparați-l la un centru de service autorizat.
15. Copiii și persoanele cu abilități motorii limitate, deficiențe senzoriale, dezvoltare restrânsă, lipsă de experiență și cunoștințe nu au voie să utilizeze acest aparat. Aceste persoane pot lucra numai sub supravegherea unei persoane cu cunoștințe și experiență suficiente, care își va asuma responsabilitatea pentru siguranța utilizatorului.
16. Trebuie avut grijă ca copiii să nu se joace cu dispozitivul.
17. Nu utilizați aparatul fără ca filtrul să fie pus la locul lui.
18. Utilizați filtrele recomandate de producător.
19. Nu porniți aparatul dacă vi se pare că este defect în vreun fel.
20. Pentru a evita șocurile electrice sau scurtcircuitele, nu lăsați să intre niciun lichid în aparat.
21. Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt enumerate în manualul de utilizare sau care nu provin direct de la producător. Acestea pot provoca incendii, șocuri electrice sau alte riscuri de vătămare corporală.
22. Păstrați o zonă de lucru ordonată și iluminată corespunzător. O zonă de lucru dezordonată și slab iluminată este un loc propice pentru producerea de accidente.

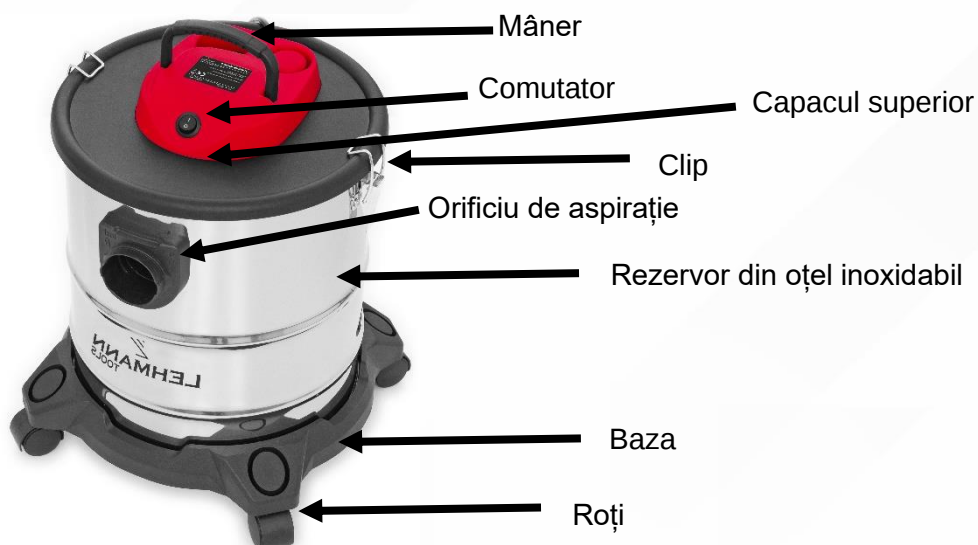
Purtați îmbrăcăminte de protecție și ochelari de protecție. Dacă doriți să reduceți riscul de rănire, purtați o mască de praf, pantofi de lucru antiderapanți, o cască și căști de protecție. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Există riscul ca acestea să se prindă în piesele în mișcare.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a conecta dispozitivul. Nu țineți niciodată degetul pe întrerupător atunci când mișcați dispozitivul în timp ce întrerupătorul este în poziția pornit, deoarece acest lucru poate duce la rănire.

RISCUŁ REZIDUAL

Chiar dacă aparatul este utilizat în scopul pentru care a fost conceput și dacă sunt respectate toate instrucțiunile din aceste instrucțiuni, nu este posibil să se elimine riscurile reziduale. Folosiți bunul simț atunci când utilizați aparatul. Aveți grijă.

LISTĂ DE ELEMENTE



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți dispozitivul din ambalaj. și verificați dacă toate componentele pentru asamblarea dispozitivului sunt incluse în ambalaj.
- Nu aruncați nicio piesă înainte sau după asamblarea produsului.
- Îndepărtați toate materialele de securitate.
- Asigurați-vă că niciuna dintre componente nu este deteriorată.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde cu tensiunea rețelei locale.
- Aparatul este gata de utilizare.

Notă: Când unitatea este încălzită pentru prima dată, este posibil să apară o cantitate mică de fum și un miros de arsură din cauza reziduurilor de fabricație. Acest lucru este complet normal și nu este periculos. Asigurați o ventilație suficientă prin deschiderea unei ferestre.

ANSAMBLUL DISPOZITIVULUI

1. Instalați filtrele în partea inferioară a capacului superior. Curățați filtrele după fiecare utilizare.
2. Conectați furtunul metalic la orificiul de aspirare.
3. Conectați fișa la rețeaua electrică.
4. Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului pornit/oprit, trecând pe "I".
5. Opiți dispozitivul folosind comutatorul prin comutarea pe "O".
6. Pentru a utiliza funcția de suflantă, conectați furtunul la orificiul suflantei și porniți aparatul.

Când aspirați, deplasați racleta încet, la o viteză uniformă și aplicați o presiune ușoară.

SPECIFICAȚIE

Puterea nominală a motorului	1200W
Puterea maximă a motorului	2000W
Tensiune	230V
Frecvență	50Hz
Tipul de filtru	Hepa, lavabil
Lungimea furtunului de aspirație	1.5m
Lungimea cablului	3.5m
Capacitatea rezervorului	20l
Greutate	4.7kg

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea recipientului și a filtrului

Goliți întotdeauna aspiratorul de praful colectat după terminarea lucrului. Acest lucru este valabil atât pentru interiorul aparatului, cât și pentru furtunul de aspirare și accesoriile conectate la acesta. Vă rugăm să rețineți că praful colectat în aspirator poate fi periculos pentru sănătatea operatorului, prin urmare, curățarea trebuie efectuată numai de către o persoană care a citit aceste instrucțiuni și este conștientă de riscurile implicate. Atunci când curățați aspiratorul, utilizați întotdeauna un echipament de protecție personală adecvat, în special o mască de praf și ochelari de protecție. După curățarea și spălarea aspiratorului, dacă este necesar, înlocuiți filtrul HEPA curat și uscat. Curățarea recipientului. Curățarea recipientului de praf trebuie făcută după fiecare utilizare a aspiratorului, deoarece praful acumulat este periculos pentru sănătate.

1. Deblocați clemele de blocare.
2. Ridicați capacul superior.
3. Scoateți filtrul. Curățați recipientul de resturile colectate - scoateți și aruncați sacul de praf.
4. Reinstalați filtrul HEPA.
6. Puneți un sac de praf, dacă este necesar.
7. Închideți capacul superior.
8. Blocați clemele de blocare.

Curățarea/înlocuirea filtrului

Dacă se constată că filtrul HEPA este deteriorat în timpul curățării, înlocuiți-l imediat. Nu folosiți aspiratorul dacă filtrul HEPA este deteriorat sau dacă filtrul HEPA nu este amplasat.

1. Deblocați clemele de blocare.
2. Ridicați capacul superior.
3. Scoateți filtrul în conformitate.

4. Îndepărtați praful și murdăria de la îndepărtarea filtrului ștergând marginile capacului coșului/coperișului filtrului cu o cârpă umedă.
5. Curățați filtrul prin frecare sau clătiți-l sub jet de apă.
6. Instalați un filtru nou sau curățat și uscat, asigurându-vă că este poziționat corect.
7. Închideți capacul superior.
8. Blocați clemele de blocare. Păstrați capacul de protecție, golurile de aer și carcasa motorului libere de praf și murdărie în permanență, dacă este posibil. Ștergeți unitatea cu o cârpă curată. Se recomandă să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare. Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți pentru a curăța aparatul; aceștia pot deteriora părțile din plastic ale aparatului. Asigurați-vă că nu intră apă în compartimentul motorului.

Curățați recipientul de praf cu un detergent anti-zgârieturi disponibil în comerț. După ce ați spălat/curățat recipientul, lăsați-l să se usuce.

Depozitați aspiratorul și accesoriile sale într-un loc uscat și curat, departe de lichide inflamabile. Copiii nu trebuie să aibă acces la aparat. Temperatura optimă de depozitare: 5° până la 30°C. Depozitați unitatea în ambalajul original.

UTILIZARE



Echipamentul nu trebuie eliminat ca și restul deșeurilor. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă depozitarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să returneze astfel de echipamente la punctul de colectare.

GARANȚIE

Termenii garanției aplicabile în fiecare țară au fost publicați de distribuitorii noștri naționali respectivi. Vom repara gratuit eventualele defecțiuni ale aparatului dumneavoastră în perioada de garanție, în măsura în care defecțiunile sunt cauzate de vicii de material sau defecte de fabricație. Cererile de garanție trebuie adresate distribuitorului dumneavoastră sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pentru clienți și trebuie să fie însoțite de documente justificative de achiziție

BEVEZETÉS

A termék összeszerelése, telepítése és használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Tartsa be, hogy elkerülje azokat a helyzeteket, amelyek a készülék károsodásához, illetve a felhasználó és a közelben tartózkodó személyek sérüléséhez vagy akár halálához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő vagy helytelen használata által okozott károkért.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítások be nem tartása a készülék károsodásához, illetve az Ön és a környezetében tartózkodók sérüléséhez vagy akár halálához vezethet. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően meg van-e húzva.

Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

Megjegyzés!

A készülék megfelel a vonatkozó irányelvek szerinti összes biztonsági követelménynek. Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

Gyermekek és tizenévesek nem használhatják a készüléket.

Biztonsági utasítások

1. A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
2. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék névtábláján feltüntetett feszültséggel.
3. Ne húzza a készüléket a zsinórnál fogva. A kábelt csak a dugót megfogva húzza ki. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól és éles tárgyaktól. A sérült kábel áramütést okozhat.
4. Győződjön meg róla, hogy a kábel nem gyűrődött vagy rongyos.
5. Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.
6. Győződjön meg arról, hogy a porszívó csövei és tömlője nem akadályozottak, és a szűrő tiszta. A gép hatékonyan és biztonságosan fog működni.
7. Tilos vizet beszívni.
8. Ne hagyja a készüléket az időjárás viszontagságainak kitéve.
9. Ne merítse a készüléket vízbe.
10. Nem szabad gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékokat, forró vagy felhevített hamut vagy emberre veszélyes anyagokat beszívni.
11. A hamu beszívása előtt győződjön meg arról, hogy a hamu hőmérséklete nem haladja meg a 45 °C-ot.
12. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
13. A készüléket száraz helyen tárolja.
14. Gyufa, cigaretta stb. használata tilos.
15. Ha a készülék tápkábele megsérült, javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban.
16. Gyermekek és korlátozott motoros képességekkel, érzékszervi károsodással, korlátozott fejlődéssel, tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek nem használhatják ezt a készüléket. Az ilyen személyek csak megfelelő tudással és tapasztalattal rendelkező személy felügyelete mellett dolgozhatnak, aki felelősséget vállal a felhasználó biztonságáért.
17. Gondoskodni kell arról, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
18. Ne használja a készüléket a szűrő nélkül.
19. Használja a gyártó által ajánlott szűrőket.
20. Ne kapcsolja be a készüléket, ha az Ön számára bármilyen módon hibásnak tűnik.
21. Az áramütés vagy rövidzárlat elkerülése érdekében ne engedjen folyadékot a készülékbe.
22. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem szerepelnek a használati útmutatóban, vagy nem közvetlenül a gyártótól származnak. Tűzet, áramütést vagy egyéb személyi sérülés veszélyét okozhatják.
23. Tartson rendezett és megfelelően megvilágított munkaterületet. A rendetlen és rosszul megvilágított munkaterület jó terep a balesetek bekövetkeztének.

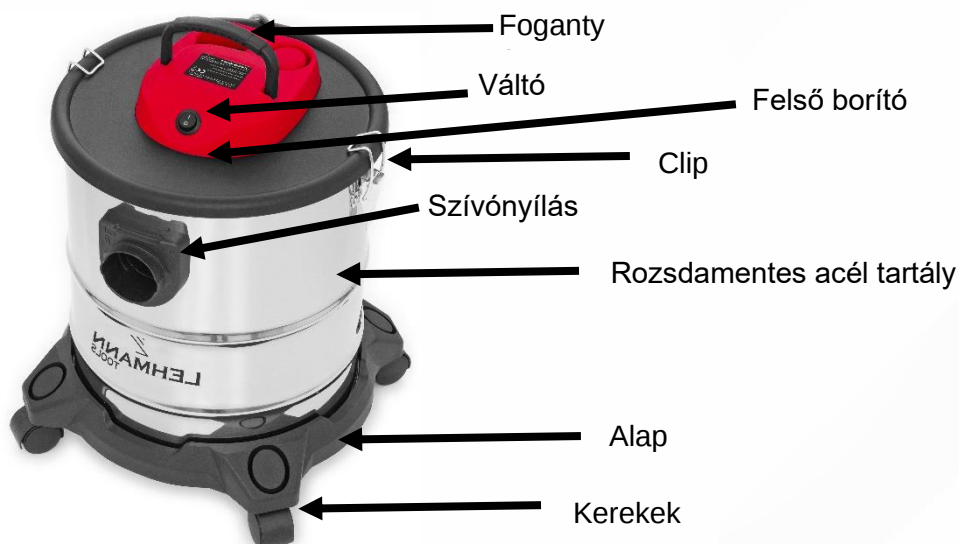
Viseljen védőruházatot és védőszemüveget. Ha csökkenteni szeretné a sérülés kockázatát, viseljen porvédő maszkot, csúszásmentes munkacipőt, sisakot és védőfejhallgatót. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. Fennáll a veszélye, hogy beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

Kerülje a véletlenszerű indítást. A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Soha ne tartsa az ujját a kapcsolón, amikor a készüléket mozgatja, miközben a kapcsoló bekapcsolt helyzetben van, mert ez sérülést okozhat.

RESIDUÁLIS KOCKÁZAT

Még ha a készüléket rendeltetésszerűen használják is, és betartják a jelen használati utasításban szereplő összes iránymutatást, a fennmaradó kockázatokat nem lehet kiküszöbölni. Használja a józan ésszt a készülék működtetésekor. Legyen óvatos.

ELEMEK LISTÁJA



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a készülék összeszereléséhez szükséges összes alkatrész megtalálható-e a csomagolásban.
- Ne dobjon ki egyetlen alkatrészt sem a termék összeszerelése előtt vagy után.
- Távolítsa el minden biztonsági anyagot.
- Győződjön meg arról, hogy egyik alkatrész sem sérült meg.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék címtábláján megadott feszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek.
- A készülék készen áll a használatra.

Megjegyzés: A készülék első felfűtésekor a gyártási maradványok miatt kis mennyiségű füst és égett szag keletkezhet. Ez teljesen normális és nem veszélyes. Biztosítsa a megfelelő szellőzést egy ablak kinyitásával.

KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

1. Szerelje be a szűrőket a felső fedél aljára. Minden használat után tisztítsa meg a szűrőket.
2. Csatlakoztassa a fémtömlőt a szívónyíláshoz.
3. Csatlakoztassa a dugót a hálózathoz.
4. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval a "I" állásba kapcsolva.
5. Kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló segítségével az "O" kapcsolóval.
6. A fűvő funkció használatához csatlakoztassa a tömlőt a fűvónyíláshoz, és indítsa el a készüléket.

Porszívózáskor lassan, egyenletes sebességgel és gyengéd nyomással mozgassa a lapátot.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges motorteljesítmény	1200W
Maximális motorteljesítmény	2000W
Feszültség	230V
Frekvencia	50Hz
Szűrő típusa	Hepa, washable
Szívótömlő hossza	1.5m
Kábelhossz	3.5m
Tartály kapacitása	20l
Súly	4.7kg

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tartály és a szűrő tisztítása

A munka befejezése után mindig ürítse ki a porszívót az összegyűjtött portól. Ez vonatkozik mind a gép belsejére, mind a szívótömlőre és a hozzá csatlakoztatott tartozékokra. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a porszívóban összegyűlt por veszélyt jelenthet a kezelő egészségére, ezért a tisztítást csak olyan személy végezheti, aki elolvasta ezt a használati utasítást és tisztában van az ezzel járó kockázatokkal. A porszívó tisztításakor mindig használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést, különösen porvédő maszkot és védőszemüveget. A porszívó tisztítása és mosása után, ha szükséges, cserélje ki a tiszta és száraz HEPA-szűrőt. A tartály tisztítása. A portartály tisztítását a porszívó minden egyes használata után el kell végezni, mivel a felgyülemlt por egészségre veszélyes.

1. Oldja ki a reteszelő bilincseket.
2. Emelje fel a felső fedelet.
3. Húzza ki a szűrőt. Tisztítsa meg a tartályt az összegyűjtött törmeléktől - vegye ki és dobja ki a porzsákat.
4. Szerelje vissza a HEPA-szűrőt.
6. Szükség esetén tegyen fel porzsákat.
7. Zárja be a felső fedelet.
8. Zárja be a reteszelő bilincseket.

Szűrő tisztítása/csere

Ha a HEPA-szűrő a tisztítás során megsérül, azonnal cserélje ki a szűrőt. Ne működtesse a porszívót sérült HEPA-szűrővel vagy a HEPA-szűrő nélkül.

1. Oldja ki a reteszelő bilincseket.
2. Emelje fel a felső fedelet.
3. Húzza ki a szűrőt ennek megfelelően.
4. Távolítsa el a port és a szennyeződések a szűrő eltávolításáról úgy, hogy nedves ruhával áttörli a tartály/szűrőfedél széleit.
5. Tisztítsa meg a szűrőt súrolással, vagy öblítse le folyó víz alatt.
6. Helyezzen be egy új vagy megtisztított és száraz szűrőt, ügyelve annak helyes elhelyezésére.
7. Zárja be a felső fedelet.
8. Zárja be a reteszelő bilincseket.

A védőburkolatot, a légréseket és a motorházakat lehetőség szerint mindig tartsa por- és szennyeződésmentesen. Törölje le a készüléket tiszta ruhával.

Ajánlott a készüléket minden használat után azonnal megtisztítani.

Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy oldószereket a készülék tisztításához; ezek károsíthatják a készülék műanyag részeit. Ügyeljen arra, hogy a motortérbe ne kerüljön víz.

Tisztítsa meg a portartályt a kereskedelemben kapható, nem karcoló tisztítószerrel. A tartály mosása/tisztítása után hagyja megszáradni.

A porszívót és tartozékait száraz és tiszta helyen, gyúlékony folyadékoktól távol tárolja. Gyermek ne férjenek hozzá a készülékhez. Optimális tárolási hőmérséklet: 5° és 30°C között. A készüléket az eredeti csomagolásban tárolja.

HASZNÁLAT



A berendezéseket nem szabad a többi hulladékhoz hasonlóan ártalmatlanítani. A hulladék környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzése érdekében tilos a használt berendezéseket más hulladékkal együtt elhelyezni. Minden felhasználó köteles az ilyen berendezéseket a gyűjtőhelyre visszavinni.

GARANCIA

Az egyes országokban alkalmazandó garanciális feltételeket az adott nemzeti forgalmazóink tették közzé. Az Ön készülékének esetleges hibáit a garanciaidőn belül díjmentesen javítjuk, amennyiben a hibákat anyaghiba vagy hibás kivitelezés okozza. A garanciális igényeket az

Ön kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálati központhoz kell benyújtani, a vásárlást igazoló dokumentumokkal alátámasztva.

INTRODUCTION

Lisez ce manuel avant d'assembler, d'installer et d'utiliser le produit. Respectez-le pour éviter les situations susceptibles d'endommager l'appareil ou de blesser, voire de tuer, l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inadéquate ou incorrecte de l'appareil.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures, voire la mort, pour vous et votre entourage. Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement serrées.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Note !

L'appareil répond à toutes les exigences de sécurité conformément aux directives applicables. Lisez les instructions avant de l'utiliser.

Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

Consignes de sécurité

1. Il est interdit de laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
2. La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Ne pas tirer l'appareil par le cordon. Débranchez le câble en tenant uniquement la fiche. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants. Un cordon endommagé peut provoquer un choc électrique.
4. Assurez-vous que le câble n'est pas écrasé ou déchiré.
6. Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
7. Assurez-vous que les tuyaux et le flexible de l'aspirateur ne sont pas obstrués et que le filtre est propre. La machine fonctionnera efficacement et en toute sécurité.
8. Il est interdit d'aspirer de l'eau.
9. Ne laissez pas l'appareil exposé aux intempéries.
10. Il est interdit d'immerger l'appareil dans l'eau.
11. Il est interdit d'aspirer des liquides inflammables ou explosifs, des cendres chaudes ou chauffées ou des substances dangereuses pour l'homme.
12. Assurez-vous que la température des cendres ne dépasse pas 45°C avant de les aspirer.
13. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
14. Stockez l'appareil dans un endroit sec.
15. Les allumettes, cigarettes, etc. sont interdites.
16. Si le cordon d'alimentation de l'appareil a été endommagé, faites-le réparer dans un centre de service agréé.

17. Les enfants et les personnes ayant des capacités motrices limitées, des déficiences sensorielles, un développement restreint, un manque d'expérience et de connaissances ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil. Ces personnes ne peuvent travailler que sous la surveillance d'une personne ayant suffisamment de connaissances et d'expérience, qui prendra la responsabilité de la sécurité de l'utilisateur.
18. Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
19. N'utilisez pas l'appareil sans le filtre en place.
20. Utilisez les filtres recommandés par le fabricant.
21. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il vous semble être défectueux de quelque façon que ce soit.
22. Pour éviter tout choc électrique ou court-circuit, ne laissez aucun liquide pénétrer dans l'appareil.
23. N'utilisez jamais d'accessoires qui ne figurent pas dans le manuel d'utilisation ou qui ne proviennent pas directement du fabricant. Ils peuvent provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres risques de blessures corporelles.
24. Maintenez une zone de travail ordonnée et correctement éclairée. Une zone de travail encombrée et mal éclairée est propice à la survenue d'accidents.

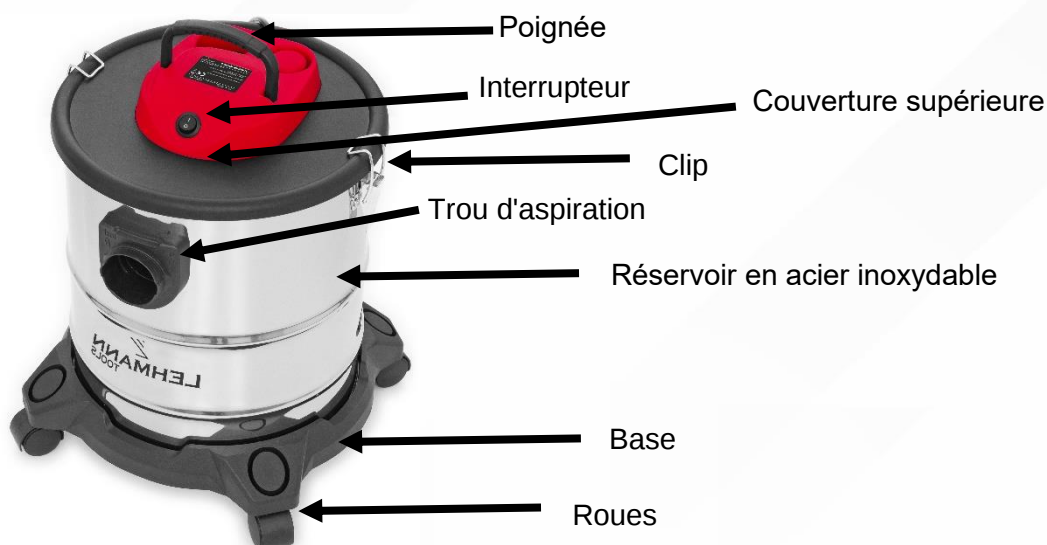
Portez des vêtements de protection et des lunettes de protection. Si vous voulez réduire le risque de blessure, portez un masque anti-poussière, des chaussures de travail antidérapantes, un casque et des écouteurs de protection. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Il existe un risque qu'ils se prennent dans les pièces en mouvement.

Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'appareil. Ne maintenez jamais votre doigt sur l'interrupteur lorsque vous déplacez l'appareil alors que l'interrupteur est en position de marche, car cela pourrait entraîner des blessures.

RISQUE RESIDUEL

Même si l'appareil est utilisé conformément à sa destination et que toutes les directives de ces instructions sont respectées, il n'est pas possible d'éliminer les risques résiduels. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Faites preuve de prudence.

LISTE D'ÉLÉMENTS



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'appareil de l'emballage. et vérifiez que tous les composants nécessaires à l'assemblage de l'appareil sont inclus dans l'emballage.
- Ne jetez aucune pièce avant ou après avoir assemblé le produit.
- Retirez tous les matériaux de sécurité.
- Assurez-vous qu'aucun des composants n'est endommagé.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du réseau local.
- L'appareil est prêt à être utilisé.

Remarque : Lorsque l'appareil est chauffé pour la première fois, il peut y avoir une petite quantité de fumée et une odeur de brûlé due à des résidus de fabrication. Ceci est tout à fait normal et n'est pas dangereux. Assurez une ventilation suffisante en ouvrant une fenêtre.

ASSEMBLAGE DU DISPOSITIF

1. Installez les filtres au bas du couvercle supérieur. Nettoyez les filtres après chaque utilisation.
2. Raccordez le tuyau métallique à l'orifice d'aspiration.
3. Branchez la fiche sur le secteur.
4. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur en basculant sur "I".
5. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur en basculant sur "O".
6. Pour utiliser la fonction de soufflerie, raccordez le tuyau à l'ouverture de soufflerie et mettez l'appareil en marche.

Lorsque vous passez l'aspirateur, déplacez la raclette lentement à une vitesse régulière et exercez une pression douce.

SPÉCIFICATION

Puissance nominale du moteur	1200W
Puissance maximale du moteur	2000W
Tension	230V
Fréquence	50Hz
Type de filtre	Hepa, lavable
Longueur du tuyau d'aspiration	1.5m
Longueur du câble	3.5m
Capacité du réservoir	20l
Poids	4.7kg

NETTOYAGE ENTRETIEN NAD

Nettoyage du récipient et du filtre

Videz toujours l'aspirateur de la poussière collectée après avoir terminé le travail. Cela s'applique aussi bien à l'intérieur de la machine qu'au tuyau d'aspiration et aux accessoires qui y sont raccordés. Veuillez noter que la poussière collectée dans l'aspirateur peut être dangereuse pour la santé de l'opérateur. Par conséquent, le nettoyage ne doit être effectué que par une personne qui a lu ces instructions et qui est consciente des risques encourus. Lors du nettoyage de l'aspirateur, utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié, en particulier un masque anti-poussière et des lunettes de protection. Après avoir nettoyé et lavé l'aspirateur, si nécessaire, remplacez le filtre HEPA propre et sec. Nettoyage du récipient. Le nettoyage du récipient à poussière doit être effectué après chaque utilisation de l'aspirateur car la poussière accumulée est dangereuse pour la santé.

1. Déverrouillez les pinces de verrouillage.
2. Soulevez le couvercle supérieur.
3. Retirez le filtre. Nettoyez le récipient des débris collectés - retirez et jetez le sac à poussière.
4. Réinstallez le filtre HEPA.
6. Mettez un sac à poussière, si nécessaire.
7. Fermez le couvercle supérieur.
8. Verrouillez les pinces de verrouillage.

Nettoyage/remplacement du filtre

Si vous constatez que le filtre HEPA est endommagé pendant le nettoyage, remplacez-le immédiatement. N'utilisez pas l'aspirateur si le filtre HEPA est endommagé ou si le filtre HEPA n'est pas en place.

1. Déverrouillez les pinces de verrouillage.
2. Soulevez le couvercle supérieur.
3. Retirez le filtre conformément.

4. Enlevez la poussière et la saleté du retrait du filtre en essuyant les bords du couvercle du bac/filtre avec un chiffon humide.
5. Nettoyez le filtre en le frottant ou en le rinçant à l'eau courante.
6. Installez un filtre neuf ou nettoyé et sec, en vous assurant qu'il est positionné correctement.
7. Fermez le couvercle supérieur.
8. Verrouillez les pinces de verrouillage.

Dans la mesure du possible, veillez à ce que le couvercle de protection, les interstices d'air et le boîtier du moteur soient toujours exempts de poussière et de saleté. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de solvants pour nettoyer l'appareil ; ils pourraient endommager les parties en plastique de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre dans le compartiment moteur.

Nettoyez le conteneur à poussière avec un nettoyant anti-rayures disponible dans le commerce. Après avoir lavé/nettoyé le conteneur, laissez-le sécher.

Rangez l'aspirateur, et ses accessoires, dans un endroit sec et propre, à l'écart des liquides inflammables. Les enfants ne doivent pas avoir accès à l'appareil. Température de stockage optimale : 5° à 30°C. Stockez l'appareil dans son emballage d'origine.

UTILISATION



L'équipement ne doit pas être éliminé comme le reste des déchets. Afin de prévenir les effets néfastes des déchets sur l'environnement et la santé humaine, il est interdit de placer les équipements usagés avec les autres déchets. Chaque utilisateur est tenu de rapporter ces équipements au point de collecte.

GARANTIE

Les conditions de garantie applicables dans chaque pays ont été publiées par nos distributeurs nationaux respectifs. Nous nous engageons à réparer gratuitement les éventuels défauts de votre appareil pendant la période de garantie, dans la mesure où ces défauts sont dus à un vice de matériau ou à un défaut de fabrication. Les demandes de garantie doivent être adressées à votre distributeur ou au centre de service après-vente agréé le plus proche, et accompagnées d'une preuve d'achat.

ÚVOD

Před montáží, instalací a používáním výrobku si přečtěte tuto příručku. Řiďte se jím, abyste předešli situacím, které mohou vést k poškození zařízení nebo ke zranění či dokonce smrti uživatele a osob v okolí. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo chybným používáním zařízení.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Před použitím si přečtěte tento návod. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození přístroje nebo zranění či dokonce smrt vás a osob ve vašem okolí. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že jsou všechny části řádně dotaženy.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

Poznámka!

Zařízení splňuje všechny bezpečnostní požadavky podle platných směrnic. Před použitím si přečtěte návod k použití.

Děti a mladiství nesmí přístroj používat.

Bezpečnostní pokyny

1. Není dovoleno nechávat zařízení v provozu bez dozoru.
2. Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na výrobním štítku přístroje.
3. Netahejte přístroj za šňůru. Kabel odpojujte pouze přidržením zástrčky. Kabel uchovávejte mimo dosah tepla, oleje a ostrých předmětů. Poškozená šňůra může způsobit úraz elektrickým proudem.
4. Ujistěte se, že kabel není zmačkaný nebo otrhaný.
5. Před čištěním nebo údržbou odpojte přístroj od elektrické sítě.
6. Ujistěte se, že trubky a hadice vysavače nejsou ucpané a filtr je čistý. Přístroj bude pracovat efektivně a bezpečně.
7. Je zakázáno nasávat vodu.
8. Nenechávejte přístroj vystavený povětrnostním vlivům.
9. Přístroj neponořujte do vody.
10. Nesmí se do něj nasávat hořlavé nebo výbušné kapaliny, horký nebo žhavý popel nebo látky nebezpečné pro člověka.
11. Před nasátím popela se ujistěte, že jeho teplota nepřesahuje 45 °C.
12. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
13. Přístroj skladujte na suchém místě.
14. Není dovoleno používat zápalky, cigarety apod.
15. Pokud byl poškozen napájecí kabel jednotky, nechte jej opravit v autorizovaném servisním středisku.
16. Děti a osoby s omezenou motorikou, smyslovými poruchami, omezeným vývojem, nedostatkem zkušeností a znalostí nesmí tento přístroj používat. Tyto osoby mohou pracovat pouze pod dohledem osoby s dostatečnými znalostmi a zkušenostmi, která převezme odpovědnost za bezpečnost uživatele.
17. Je třeba dbát na to, aby si se zařízením nehrály děti.
18. Nepoužívejte přístroj bez nasazeného filtru.
19. Používejte filtry doporučené výrobcem.
20. Nezapínejte přístroj, pokud se vám zdá, že je jakýmkoli způsobem vadný.
21. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem nebo zkratu, nedovolte, aby se do přístroje dostala jakákoli kapalina.
22. Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství, které není uvedeno v uživatelské příručce nebo nepochází přímo od výrobce. Mohou způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné riziko zranění osob.
23. Udržujte pořádek a řádně osvětlený pracovní prostor. Nepořádek a špatné osvětlení pracovního prostoru jsou vhodným místem pro vznik nehod.

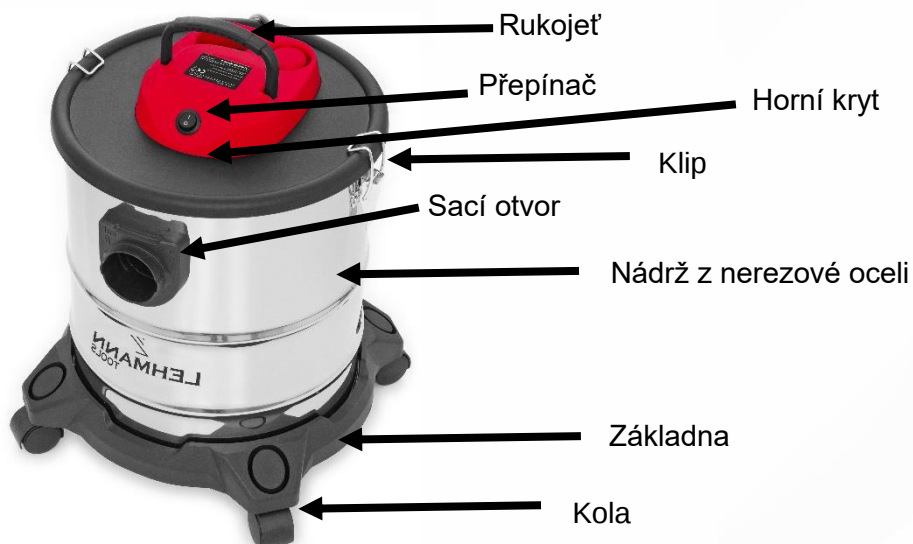
Používejte ochranný oděv a ochranné brýle. Pokud chcete snížit riziko zranění, noste protiprachovou masku, neklouzavou pracovní obuv, přilbu a ochranná sluchátka. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Existuje riziko, že se mohou zachytit o pohyblivé části.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zařízení se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Nikdy nadržte prst na spínači při pohybu zařízení, když je spínač v zapnuté poloze, protože by mohlo dojít ke zranění.

RESIDUÁLNÍ RIZIKA

I když je spotřebič používán k určenému účelu a jsou dodržovány všechny pokyny uvedené v tomto návodu, není možné vyloučit zbytková rizika. Při obsluze přístroje používejte zdravý rozum. Dbejte zvýšené opatrnosti.

SEZNAM PRVKŮ



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte zařízení z obalu a zkontrolujte, zda jsou v balení všechny součásti pro sestavení zařízení.
- Nevyhazujte žádnou součástku před sestavením výrobku ani po něm.
- Odstraňte všechny bezpečnostní materiály.
- Ujistěte se, že žádná z komponent není poškozena.
- Před připojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku spotřebiče odpovídá napětí místní elektrické sítě.
- Příklad je připraven k použití.

Poznámka: Při prvním zahřátí jednotky se může objevit malé množství kouře a zápach spáleniny způsobený zbytky z výroby. To je zcela normální a není to nebezpečné. Zajistěte dostatečné větrání otevřením okna.

SESTAVA ZAŘÍZENÍ

1. Nainstalujte filtry do spodní části horního krytu. Filtry čistěte po každém použití.
2. Připojte kovovou hadici k sacímu otvoru.
3. Připojte zástrčku k elektrické síti.
4. Zapněte přístroj pomocí vypínače přepnutím do polohy "I".
5. Vypněte zařízení pomocí vypínače přepnutím na "O".
6. Chcete-li použít funkci fukaru, připojte hadici k otvoru pro fukar a spusťte přístroj.

Při vysávání pohybujte stěrkou pomalu a rovnoměrnou rychlostí a vyvíjejte mírný tlak.

SPECIFIKACE

Jmenovitý výkon motoru	1200W
Maximální výkon motoru	2000W
Napětí	230V
Frekvence	50Hz
Typ filtru	Hepa, omyvatelný
Délka sací hadice	1.5m
Délka kabelu	3.5m
Objem nádrže	20l
Hmotnost	4.7kg

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění nádoby a filtru

Po skončení práce vysavač vždy vyprázdněte od nasbíraného prachu. To platí jak pro vnitřní prostor stroje, tak pro sací hadici a k ní připojené příslušenství. Upozorňujeme, že prach zachycený ve vysavači může být nebezpečný pro zdraví obsluhy, proto by čištění měla provádět pouze osoba, která si přečetla tento návod a je si vědoma rizik s tím spojených. Při čištění vysavače vždy používejte vhodné osobní ochranné pomůcky, zejména protiprachovou masku a ochranné brýle. Po vyčištění a umytí vysavače v případě potřeby vyměňte čistý a suchý HEPA filtr. Čištění nádoby. Čištění nádoby na prach provádějte po každém použití vysavače, protože nahromaděný prach je zdraví nebezpečný, a.

1. Odjistěte zajišťovací svorky.
2. Zvedněte horní kryt.
3. Vytáhněte filtr. Vyčistěte nádobu od nasbíraných nečistot - vyjměte a zlikvidujte prachový sáček.

4. Znovu nainstalujte HEPA filtr.
6. V případě potřeby nasadte prachový sáček.
7. Zavřete horní kryt.
8. Uzamkněte zajišťovací svorky.

Čištění/výměna filtru

Pokud při čištění zjistíte, že je HEPA filtr poškozený, okamžitě jej vyměňte. Nepoužívejte vysavač s poškozeným HEPA filtrem nebo bez nasazeného HEPA filtru.

1. Odjistěte zajišťovací svorky.
2. Zvedněte horní kryt.
3. Vytáhněte filtr v souladu.
4. Prach a nečistoty z vyjmutého filtru odstraníte otřením okrajů krytu zásobníku/filtrů vlhkým hadříkem.
5. Vyčistěte filtr vydrhnutím, případně jej opláchněte pod tekoucí vodou.
6. Nainstalujte nový nebo vyčištěný a suchý filtr a ujistěte se, že je správně umístěn.
7. Zavřete horní kryt.
8. Uzamkněte zajišťovací svorky.

Pokud je to možné, udržujte ochranný kryt, vzduchové mezery a kryt motoru vždy bez prachu a nečistot. Přístroj otřete čistým hadříkem.

Doporučujeme čistit přístroj ihned po každém použití.

K čištění přístroje nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohly by poškodit plastové části přístroje. Dbejte na to, aby se do prostoru motoru nedostala voda. Nádoby na prach čistěte běžně dostupným čisticím prostředkem, který neškrábe. Po umytí/vyčištění nádoby ji nechte vyschnout.

Vysavač a jeho příslušenství skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah hořlavých kapalin. Děti by neměly mít k přístroji přístup. Optimální teplota skladování: 5° až 30°C. Přístroj skladujte v původním obalu.

POUŽITÍ



Zařízení by se nemělo likvidovat jako ostatní odpad. Aby se zabránilo škodlivým účinkům odpadu na životní prostředí a lidské zdraví, je zakázáno ukládat použité zařízení společně s ostatním odpadem. Každý uživatel je povinen takové zařízení odevzdat na sběrném místě.

ZÁRUKA

Podmínky záruky platné v jednotlivých zemích zveřejnili naši národní distributoři. Případné závady na vašem přístroji opravíme bezplatně v záruční době, pokud jsou závady způsobeny vadami materiálu nebo vadným zpracováním. Nároky ze záruky je třeba adresovat vašemu prodejci nebo nejbližšímu autorizovanému středisku zákaznického servisu a doložit je dokladem o koupi.

ВСТУП

Прочитайте цей посібник перед складанням, установкою та використанням продукту. Дотримуйтесь його, щоб уникнути ситуацій, які можуть призвести до пошкодження пристрою, травм або навіть смерті користувача та людей поблизу. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неналежним або неправильним використанням обладнання.

Збережіть цей посібник для подальшого використання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням прочитайте цей посібник. Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження пристрою, травм або навіть смерті вас і тих, хто вас оточує. Перед увімкненням пристрою переконайтеся, що всі деталі затягнуті належним чином.

Збережіть цей посібник для подальшого використання.

Примітка!

Пристрій відповідає всім вимогам безпеки відповідно до чинних директив. Перед використанням прочитайте інструкцію.

Користуватися приладом дітям і підліткам заборонено.

Інструкції з техніки безпеки

1. Не можна залишати працюючий прилад без нагляду.
2. Напруга в мережі повинна відповідати напрузі, вказаній на заводській табличці пристрою.
3. Не тягніть пристрій за шнур. Від'єднайте кабель, тримаючись лише за вилку. Тримайте шнур подалі від тепла, масла та гострих предметів. Пошкоджений шнур може призвести до ураження електричним струмом.
4. Переконайтеся, що кабель не зім'ятий і не обірваний.
5. Від'єднайте пристрій від мережі перед чищенням або обслуговуванням.
6. Переконайтеся, що труби та шланг пилососа вільні, а фільтр чистий. Машина працюватиме ефективно та безпечно.
7. Забороняється черпати у воді.
8. Не залишайте пристрій під впливом стихії.
9. Не занурюйте пристрій у воду.
10. Забороняється всмоктувати легкозаймисті та вибухонебезпечні рідини, гарячу чи розігріту золу та небезпечні для людини речовини.
11. Переконайтеся, що температура попелу не перевищує 45°C перед тим, як втягувати його.
12. Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником.
13. Зберігайте пристрій у сухому місці.
14. Заборонені сірники, сигарети тощо.
15. Якщо шнур живлення пристрою було пошкоджено, віднесіть його в авторизований сервісний центр.

16. Дітям та особам з обмеженими руховими навичками, сенсорними порушеннями, обмеженим розвитком, браком досвіду та знань не дозволяється користуватися цим пристроєм. Такі особи можуть працювати лише під наглядом особи з достатніми знаннями та досвідом, яка несе відповідальність за безпеку користувача.
17. Слід подбати про те, щоб діти не гралися з пристроєм.
18. Не використовуйте пристрій без встановленого фільтра.
19. Використовуйте фільтри, рекомендовані виробником.
20. Не вмикайте пристрій, якщо він здається вам будь-яким чином несправним.
21. Щоб уникнути ураження електричним струмом або короткого замикання, не допускайте потрапляння рідини в пристрій.
22. Ніколи не використовуйте будь-які аксесуари, які не перераховані в посібнику користувача або не надходять безпосередньо від виробника. Вони можуть спричинити пожежу, ураження електричним струмом або інший ризик травмування.
23. Утримувати в порядку та належним чином освітлене робоче місце. Захаращена та погано освітлена робоча зона є сприятливим місцем для нещасних випадків.

Носіть захисний одяг і захисні окуляри. Якщо ви хочете зменшити ризик травми, надіньте протипилову маску, нековзке робоче взуття, каску та захисні навушники. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Існує ризик того, що вони можуть зачепитися за рухомі частини.

Уникайте випадкового запуску. Перед підключенням пристрою переконайтеся, що перемикач знаходиться у положенні вимкнено. Ніколи не тримайте палець на перемикачі під час переміщення пристрою, коли перемикач увімкнено, оскільки це може призвести до травми.

ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Навіть якщо прилад використовується за прямим призначенням і дотримується всіх вказівок у цій інструкції, неможливо усунути залишкові ризики. Керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації пристрою. Будьте обережні.

ПЕРЕЛІК ЕЛЕМЕНТІВ



ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Вийміть пристрій з упаковки. і переконайтеся, що всі компоненти для складання пристрою включені в упаковку.
- Не викидайте жодну частину до або після складання виробу.
- Видаліть усі захисні матеріали.
- Переконайтеся, що жоден із компонентів не пошкоджений.
- Перед підключенням приладу переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці приладу, відповідає напрузі місцевої мережі.
- Прилад готовий до використання.

Примітка. Під час першого нагрівання пристрою може виникнути невелика кількість диму та запах горілого через залишки виробництва. Це цілком нормально і не є небезпечним. Забезпечте достатню вентиляцію, відкривши вікно.

ЗБОРКА ПРИСТРОЮ

1. Встановіть фільтри внизу верхньої кришки. Очищайте фільтри після кожного використання.
2. Підключіть металевий шланг до всмоктувального отвору.
3. Під'єднайте вилку до мережі.
4. Увімкніть пристрій за допомогою вимикача в положення «I».
5. Вимкніть пристрій за допомогою перемикача, натиснувши «O».
6. Щоб скористатися функцією повітродувки, підключіть шланг до отвору повітродувки та запустіть пристрій.

Під час прибирання пилососом повільно рухайте ракель з рівномірною швидкістю та злегка натискайте.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Номінальна потужність двигуна	1200W
Максимальна потужність двигуна	2000W
Напруга	230V
Частота	50Hz
Тип фільтра	Геп, миється
Довжина всмоктуючого шланга	1.5m
Довжина кабелю	3.5m
Ємність бака	20l
вага	4.7kg

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення ємності та фільтра

Завжди очищайте пилосос від пилу після завершення роботи. Це стосується як внутрішньої частини машини, так і всмоктувального шланга та приєднаних до нього аксесуарів. Будь ласка, зверніть увагу, що пил, який збирається в пилососі, може бути небезпечним для здоров'я оператора, тому очищення має виконувати лише особа, яка прочитала ці інструкції та усвідомлює пов'язані з цим ризики. Під час чищення пилососа завжди використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, зокрема маску від пилу та захисні окуляри. Після очищення та миття пилососа, якщо необхідно, замініть чистий і сухий фільтр HEPA. Очищення контейнера. Очищення контейнера для пилу слід проводити після кожного використання пилососа, оскільки накопичений пил небезпечний для здоров'я.

1. Розблокуйте фіксуючі затискачі.
2. Підніміть верхню кришку.
3. Витягніть фільтр. Очистіть контейнер від зібраного сміття - вийміть і утилізуйте мішок для пилу.
4. Знову встановіть фільтр HEPA.
6. Якщо необхідно, одягніть мішок для пилу.
7. Закрийте верхню кришку.
8. Зафіксуйте фіксуючі затискачі.

Чистка/заміна фільтра

Якщо фільтр HEPA було пошкоджено під час чищення, негайно замініть його. Не використовуйте пилосос із пошкодженим фільтром HEPA або без фільтра HEPA.

1. Розблокуйте фіксуючі затискачі.
 2. Підніміть верхню кришку.
 3. Витягніть фільтр відповідно.
 4. Видаліть пил і бруд зі знімного фільтра, протерши краї контейнера/кришки фільтра вологою тканиною.
 5. Очистіть фільтр, протерши його, або промийте під проточною водою.
 6. Встановіть новий або очищений і сухий фільтр, переконавшись, що він розміщений правильно.
 7. Закрийте верхню кришку.
 8. Зафіксуйте фіксуючі затискачі.
- ☐ По можливості тримайте захисну кришку, повітряні проміжки та корпус двигуна вільними від пилу та бруду. Протріть пристрій чистою тканиною.
 - ☐ Рекомендується очищати пристрій одразу після кожного використання.
 - ☐ Не використовуйте агресивні миючі засоби або розчинники для чищення пристрою; вони можуть пошкодити пластикові частини пристрою. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапила в моторний відсік.
 - ☐ Очистіть контейнер для пилу наявним у продажу засобом для чищення, що не залишає подряпин. Після миття/очищення контейнера дайте йому висохнути.

Зберігайте пилосос та його аксесуари в сухому та чистому місці подалі від легкозаймистих рідин. Діти не повинні мати доступу до пристрою. Оптимальна температура зберігання: від 5° до 30°С. Зберігайте пристрій в оригінальній упаковці.

ВИКОРИСТАННЯ



Обладнання не можна утилізувати, як і решту відходів. Щоб запобігти шкідливому впливу відходів на навколишнє середовище та здоров'я людей, забороняється розміщення використаного обладнання разом з іншими відходами. Кожен користувач зобов'язаний повернути таке обладнання в пункт прийому.

ГАРАНТІЯ

Умови гарантії, що застосовуються в кожній країні, опублікували наші відповідні національні дистриб'ютори. Ми безкоштовно усунемо можливі несправності вашого пристрою протягом гарантійного терміну, якщо вони спричинені дефектами матеріалу або дефектами виготовлення. Гарантійні претензії слід надсилати вашому дилеру або найближчому авторизованому центру обслуговування клієнтів і підтверджувати документальне підтвердження покупки